

1. ВЪВЕДЕНИЕ

1.1 Упътване за потребители

Настоящото упътване за потребители е разработено така, че да даде кратък преглед на контролните елементи, както и информация за тяхното използване. За да Ви помогнем, да разберете зависимостта между контролните елементи, ние сме ги обособили в няколко отделни групи, съобразно техните функции. Ако искате да научите повече относно някои специфики, можете да посетите следния интернет адрес: www.behringer.com. Там можете да намерите допълнителни обяснения, например относно отделните видове ефекти и начините на тяхното приложение.

☞ Следващите инструкции имат за цел да предоставят кратък преглед върху основните термини и функции на продукта. След като внимателно прочетете упътването за потребители, моля, запазете го на сигурно място за бъдещи справки.

1.1 Преди да започнете

1.1.1 Доставка

PRO MIXER беше грижливо опакован в завода, а опаковката е предвидена, за да предпази продукта от грубо отношение. Въпреки това, препоръчваме Ви старателно да огледате опаковката и нейното съдържание за каквито и да е знаци от физически повреди, които може да са били причинени по време на транспортирането.

☞ Ако продуктът е повреден, моля не го връщайте на BEHRINGER, а уведомете незабавно представителя на BEHRINGER за Вашия регион и доставящата компания. В противен случай оплакванията за повреди или за замяна може да не бъдат удовлетворени.

1.1.2 Начални стъпки

Моля, уверете се, че за продукта е осигурена достатъчна вентилация и никога не поставяйте PRO MIXER върху усилватели или в близост до отоплителни уреди, за да избегнете риска от прегряване.

☞ Преди да включите уреда към захранването, моля, уверете се, че сте избрали подходящото напрежение.

Панелът за предпазители, близо до входа за захранването, има три триъгълни обозначения. Две от тях са разположени едно срещу друго. Стойността на напрежение, показана от страни на тези обозначения показва напрежението, за което е настроен Вашият уред, и което може да бъде променено чрез завъртане на предпазителя на 180°. **ВНИМАНИЕ: Това не се отнася за моделите за износ, които са предназначени, например само за работа при 120 V!**

☞ Ако промените работното напрежение, трябва съответно да смените и предпазители. Правилната стойност на необходимите предпазители може да бъде видяна в главата „СПЕЦИФИКАЦИИ”.

☞ Повредените предпазители трябва да бъдат подменени с други с подходяща стойност без изключения! Правилната стойност на необходимите предпазители може да бъде видяна в галавата „СПЕЦИФИКАЦИИ”.

Захранването се доставя посредством приложения към продукта кабел. Той отговаря на всички изисквания за безопасност.

☞ Моля, уверете се, че уредът е надлежно заземен през цялото време. За Вашата лична безопасност трябва никога да не повреждате заземяването на кабела или на самия продукт.

1.1.3 Гаранция

Моля, отделете няколко минути, за да ни изпратите изцяло попълнената гаранционна карта в 14 дневен срок от датата на закупуването. Можете също да се регистрирате и онлайн на адрес www.behringer.com. Серийният номер за регистрацията се намира на задния панел на продукта. Пропускането на регистрацията може да доведе до недействителност на гаранционните оплаквания.

ВНИМАНИЕ!

☞ Имайте предвид, че високото ниво на звука може да увреди Вашия слух и/или слушалки. Моля, намалявайте наляво контролите за звука на изходния сигнал всеки път преди да включите уреда.

2. КОНТРОЛНИ ЕЛЕМЕНТИ

фиг. 2.1: Контролни елементи на PRO MIXER DJX700

2.1 Стерео канали от 1 до 4

1. Използвайте ключа LINE/CD, за да изберете входния сигнал на канал 1. За разлика от другите канали той притежава два линейни входа.
2. Можете да определите входните сигнали за канали от 2 до 4 посредством ключа PHONO/CD, съответно PHONO/LINE (каналы 3 и 4). Phono е предназначен за свързване на грамофон. Line или позиция CD трябва да бъде избрана за всички други видове сигнал. Входната чувствителност на входа за грамофон може да бъде превключвана към входна чувствителност за сигнали с линейни изходни нива, което предоставя допълнителна гъвкавост (вж. 41).

☞ Никога не свързвайте устройства с линейно изходно ниво към високо чувствителните входове за грамофон. Изходното ниво на дозата на грамофона се измерва в миливолти, докато CD плейърите и лентовите декове имат изходни нива, измерими във волтове, т.е. нивото на линейните изходни сигнали е над 100 пъти по-високо от това, предназначено за входовете за грамофон.

3. Контролът TRIM в секцията на канала се използва, за да се регулирате нивото на входния сигнал. Индикаторът 5 показва нивото на входния сигнал.
4. Всеки от двата входящи канала има 3-лентов еквайзер (HI, MID и LOW) с “kill” характеристика. Така сигналът може да бъде заглушен в по-голяма степен (-32 dB), отколкото той може да бъде увеличен (+12 dB). Тази функция може да бъде много полезна, когато например желаете да заглушите определен честотен спектър от песента.

☞ **Общото ниво на сигнала зависи също и от настройките на еквайзера (EQ). Ето защо е добре да настроите еквайзера преди да регулирате нивото на сигнала с контрола TRIM.**

5. 10 разрядният индикатор отчита нивото на входите сигнали.
6. Регулирайте звука на канала с плъзгача CHANNEL.

2.2 Канал за микрофон

7. Входът MIC IN представлява балансиран XLR конектор за свързване на динамичен микрофон.
8. Можете да регулирате нивото на звука на сигнала от микрофон чрез контрола TRIM в секцията за микрофон.
9. Предвиден е 3 лентов еквайзер (HI, MID и LOW, без “kill” характеристика) в секцията за микрофон. Той позволява да промените тембъра на микрофона, докато той съвпадне перфектно към звука.
10. Включете канала на микрофона чрез ключа MIC ON. Това става, когато съответният индикатор започва да свети.
11. PRO MIXER DJX700 е оборудван с функция “talkover”, която работи по много опростен начин: при говорене по микрофона, докато има пусната песен, нивото на звука бива автоматично намалено до толкова, че гласът да се чува преимуществено („in front”). Контролът TALK позволява да определяте с колко да бъде намалено нивото на звука (макс. -24 dB). Тази функция може да бъде полезна, когато желаете Вашият глас да се чува преимуществено, например когато искате да направите някакво съобщение и др.

2.3 Мониторна секция

Мониторният сигнал се подава към Вашите слушалки, и Ви позволява да слушате музиката без да оказвате влияние върху изходния сигнал MASTER.

12. Когато ключът MODE бъде включен в позиция Split, сигналът PFL на канала се намира от лявата страна на стерео образа, а основния сигнал от дясната страна. В такъв случай контролът MIX (вж. по-долу) не е активен. Когато е избрана позиция, отговаряща на режим Stereo, можете да използвате контрола MIX, за да сменяте между основния и PFL сигнала.
13. При режим Stereo, контролът MIX позволява да определите кой сигнал да бъде подаван на слушалките. Когато контролът е завъртян докрай наляво (CUE) ще можете да чуете само сигнала за слушалки, а когато е завъртян в крайна дясна позиция ще чувате само основния сигнал. Променяйки контрола между двете крайни позиции позволява да определите съотношението между двата сигнала, подавани на слушалките.

14. Контролът LEVEL служи за определяне нивото на звука на сигнала за слушалки.
15. Свържете слушалките, използвайки балансиращия конектор PHONES OUT. Слушалките трябва да имат импеданс поне 32 Ω.
16. Използвайте ключовете MONITOR CUE (от CH-1 до CH-4, MASTER EFFECTS), за да изберете PFL сигнала към слушалките. Можете да изберете няколко източника на сигнал и да ги прослушате едновременно. Индикаторите на съответните ключове започват да светят, когато каналът е насочен към слушалките.

2.4 Основна секция

17. Индикаторът LEVEL METER отчита нивото на основния сигнал.
18. Основният плъзгач позволява да регулирате нивото на звука на изходния сигнал на изхода MASTER (вж. т. 44).
19. Контролът MASTER BALANCE за изхода MASTER служи за регулиране на стерео образа.
20. Контролът BOOT LEVEL регулира нивото на изходния сигнал на изхода BOOTH (вж. т. 45).

2.5 Секция на плъзгача за плавно преминаване

21. Селекторите ASSIGN A и ASSIGN B служат да определите входните сигнали, подавани към страните A и B на плъзгача за плавно преминаване. Чрез този плъзгач можете да избирате между тези два сигнала (вж. по-долу).
22. Плъзгачът за плавно преминаване е VCA контролиран и се използва за плавно преминаване между избраните канали (вж. т. 21). Също както плъзгачите на каналите, плъзгачът за плавно преминаване, използван при VMX е професионален 45 мм плъзгач.
23. Индикаторът TIME OFFSET показва синхронизацията на двата сигнала (вж. глава 2.7).
24. Индикаторът TEMPO DIFFERENCE показва разликата в темпото между двата сигнала (вж. глава 2.7).
25. От лявата и от дясната страна на плъзгача за плавно преминаване се намира 3 лентов ключ (KILL A и съответно KILL B). KILL ключовете се използват, за да намалят трите отделни честотни ленти (LOW, MID и HIGH) до -32 dB. Когато използвате kill ключ еквалайзерът на обикновените DJ миксери губи своето действие. Не е така обаче при DJX700: чрез еквалайзера може да се постигне дори още по-голямо намаление на отделната честотна лента.
26. Използвайте контрола CF CURVE, за да определите режима на контролиране на плъзгача за плавно преминаване измежду линеен и логаритмичен с безкраен брой стъпки. При линеен режим плъзгачът за плавно преминаване преминава с равни стъпки при всяко преместване; при логаритмичен режим контролът на звука е в зависимост от скалата отстраняване на плъзгача.

2.6 XPQ 3D surround функция

XPQ 3D surround функцията е вграден ефект, който придава на Вашата музика финалния елемент, правейки всяко изпълнение найстина незабравимо. С разширяването на стерео базата, звукът става по-жив и просторен. Ключът XPQ ON т. 28 активира XPQ 3D surround функцията (съответният индикатор започва да свети), а контролът SURROUND т. 27 определя интензитета на ефекта.

2.7 Автоматичен брояч на темпо

Вграденият автоматичен брояч на темпо е полезна допълнителна функция. Той осигурява гладкото преминаване от една към друга песен. Той може да измерва темпото на различни песни в BPM (beats per minute). Двата брояча на темпо са еднакви и показват стойността в удари в минута на двата стерео канала, подавани към плъзгача за плавно преминаване. Индикаторът над дисплеи от 1 до 4 (т. 29) показва кой от четирите входни канала е подаден към съответния брояч на темпо.

Посредством ключовете ASSIGN A или ASSIGN B темпото на възпроизвежданата песен, се показва на съответния дисплей т. 30. Някои изменения в темпото на песента могат да причинят забавено изменение на стойностите на брояча на темпо и така да доведат до нежелано объркване. Ето защо, всяка секция на брояч на темпо има бутон SYNC LOCK т. 31, който може да се използва по време на песента, за да ограничите диапазона на възможните стойности на удари. Това има смисъл ако броячът вече е отчел реални стойности. Можете да направите същото ръчно с бутона BEAT ASSIST т. 32. Натиснете бутона поне три пъти в синхрон с песента и това темпо ще бъде показано на дисплея. И двата бутона SYNC LOCK и BEAT ASSIST са оборудвани с индикатори.

Когато посредством бутоните SYNC LOCK и BEAT ASSIST вече сте определили темпото на сигналите и на двата канал, разликата в темпото ще бъде показана на девет сегментния индикатор TEMP DIFFERENCE т. 24. Разликата в темпото се показва чрез съответно движение на дясно (сигнал A е по-бавен) или на ляво (сигнал B е по-бавен). Индикаторът свети в центъра, когато темпото на двата канала е равно. Синхронизацията на канал A и B се показва на дисплея TIME OFFSET т. 23. Когато индикаторът свети в центъра, значи песните са синхронизирани една с друга. Когато светлината се движи вляво или вдясно, значи съответният канал е извън синхронизация. Дисплеите на TEMPO DIFFERENCE и TIME OFFSET са активни само когато темпото на двата канала са били фиксирани, както бе обяснено по-горе.

☞ **Когато няма подаден сигнал (или когато нивото на сигнала е твърде ниско) дисплеят на брояча на темпо показва само тирета. Когато има подаден сигнал, но той не може да бъде идентифициран, дисплеят показва 160 удара в минута и след това показва тирета. След това броячът на темпо се опитва отново да преброи темпото. Поради това стойността 160 удара в минута е неизползваема: тя е по-скоро съобщение за грешка, когато сигналът не може да бъде разпознат.**

За да изключите SYNC LOCK или BEAT ASSIST, просто натиснете отново ключът SYNC LOCK в двата канала.

2.8 Вграден ефект процесор

фиг. 2.1: Фабрични ефекти на мулти ефект процесора

Вграденият цифров ефект процесор на DJX700 може да обработи основния сигнал, сигналите на входните канали или сигнала от микрофон. Използвайте селектора SOURCE т. 33, за да изберете сигналът, на който желаете да добавите ефект. Дисплеят PROGRAM т. 34, който се намира под него показва номера на автоматичния ефект, който сте избрали чрез завъртане и натискане на контрола PROGRAM т. 35. Контролът LEVEL т. 36 се използва, за да регулирате нивото на звука на ефект сигнала. използвайте ключа EFFECTS ON т. 37, за да включите и изключите ефектите.

Различните ефекти са обединени в седем групи, предлагащи стандартни ефекти като reverb, delay, echo и т.н., а също и допълнителни филтри и комбинации от ефекти.

3. СВЪРЗВАНИЯ

фиг. 3.1: Конектори на задния панел на PRO MIXER DJX700

38. Това са входовете LINE за свързване на лентов дек, CD или MD плейър. За разлика от другите канали, канал 1 разполага с два линейни входа.
39. Входовете PHONO за канали 2 до 4 са за свързване на грамофон.
40. Клемата GND заземява грамофона.
41. Чрез ключа PHONO/LINE е възможно да превключите чувствителността на грамофонните входове PHONO от 2 до 4 към входове с чувствителност за сигнали с линейни изходни нива. Това позволява да свържете лентов дек или CD плейър към PHONO входовете.

фиг. 3.2: Конектори на задния панел на PRO MIXER DJX700

42. DJX700 притежава вграден "loop" ефект за свързване на външно ефект устройство. Мониторният сигнал се взема на изхода SEND и след това се подава към reverb процесор например. Така сигналът на конектора SEND е същият както сигнала за слушалките и се избира посредством бутоните MONITOR CUE т. 16.
43. Външно обработеният сигнал се добавя към основния изходен сигнал чрез конекторите RETURN. Нивото на звука на ефект сигнала може да се регулира чрез изходния контрол на ефект устройството.
44. Основният изход MASTER е за свързване на усилвател и може да бъде контролиран чрез плъзгача MASTER т. 18.

☞ Винаги включвайте усилвателя последен, за да избегнете неконтролируеми отскоци на тока, които може да повредят Вашите говорители. За да избегнете внезапните и неприятни изненади за Вашите уши, причинени от силния звук, първо се уверете, че когато включвате усилвателя, към DJX700 няма подаден сигнал. За да сте сигурни, намалете всички плъзгачи на нулева позиция.

45. Изходът BOOTH предоставя допълнителна възможност за свързване на усилвател, за да подадете сигнал към монитори или към друго оборудване. Нивото на сигнала на изхода BOOTH може да се регулира чрез контрола LEVEL BOOTH т. 20, който се намира в основната секция.
46. Можете да използвате изхода TAPE, за да записвате музиката си като свържете устройства като лентов дек, DAT рекордер и т.н. За разлика от изхода MASTER, тук изходното ниво на звука е фиксирано, поради което се налага да регулирате входното ниво на записващото устройство.
47. Ключът POWER включва DJX700. Винаги трябва да сте уверени, че ключът POWER е в позиция "Off", когато свързвате уреда към захранването.

☞ Обикновеното изключване на уреда не го изключва напълно от мрежата. Моля, извадете кабела за захранване от контакта, когато няма да използвате уреда за продължителен период от време.

48. Това е конекторът за кабела за захранване. Работният режим на всяка усилвателна система зависи в голяма степен от свойствата на захранването. Всички миксери съдържат многобройни оперативни усилватели (op-amps) за предаване на сигналите с линейно ниво. Поради некачественото им захранване много миксери проявяват „симптоми на стрес”, когато биват използвани при екстремни условия, което води до некачествено аудио. Благодарение на стабилно изработеното захранване, това никога няма да Ви се случи с DJX700: звукът ще бъде чист, просторен и мощен.
49. ПРЕДПАЗИТЕЛ/ИЗБОР НА НАПРЕЖЕНИЕТО (FUSE HOLDER/VOLTAGE SETTINGS). Преди да включите устройството към ел. мрежата, уверете се, че избраното напрежение съответства на стандарта на местната Ви мрежа. Повредените предпазители могат да бъдат сменени само с предпазители от същия тип и стойност. На някои устройства предпазителят може да се променя в една от двете позиции, съответно на 230 V и 120 V. N.B.: Ако желаете да използвате уреда извън Европа при 120 V, то тогава Ви е необходим предпазител с по-голяма стойност.

☞ За да изключите уреда от захранването, издърпайте кабела от щепсела. Когато инсталирате продукта, уверете се, че щепселът е лесно достъпен. При монтиране в рак, уверете се, че захранването може лесно да бъде изключено чрез щепсела или чрез централен ключ за изключване, намиращи се върху или в близост до рака.

50. СЕРИЕН НОМЕР. Моля, отделете няколко минути, за да попълните и изпратите обратно гаранционната карта в 14-дневен срок от датата на покупката. Също така можете да се регистрирате онлайн на адрес www.behringer.com

4. СПЕЦИФИКАЦИИ